

**Zeitschrift:** Vox Romanica  
**Herausgeber:** Collegium Romanicum Helvetiorum  
**Band:** 4 (1939)  
  
**Rubrik:** Linguistische Dissertationen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

des *ALR* für die *VRom.* übernommen hat. In Erinnerung an den glänzenden Einführungsvortrag von Sever Pop an der Zürcher Universität (1938) hat der eine der beiden Herausgeber der *VRom.* — zur Feier des Erscheinens des *ALR* — im kommenden Sommersemester 1939 eine Einführung in den rumänischen Sprachatlas angekündigt. J. J.

★

### Linguistische Dissertationen<sup>1</sup>

Zürich:

BRUNNER, R., *Die Verschußlaute der alemannischen Mundart von Zürich verglichen mit den Verschußlauten in der französischen Umgangssprache von Paris.* — Eine experimentelle Untersuchung.

GREDIG, SILVIA, *Essai sur la formation du vocabulaire du skieur français.*

HOFFMANN, HILDE, *Zur Bedeutungsverzweigung des Wortes DOMNICELLA im Galloromanischen.*

LÖSSI, H., *Der Sprichwortschatz des Engadins.*

OBERHÄNSLI, E., *La vie rurale dans la plaine bernoise.*

RIST, P., *Les « Joies Nostre Dame » de Guillaume le Clerc,* neue Ausgabe.

SONDER, A., *Das ländliche Leben einer unterengadinischen Gemeinde im Spiegel der Sprache.*

TAGMANN, E., *La structure toponymique dans la région limitrophe des patois franco-alemanniques du Haut-Valais.*

UFFER, L., *Rätoromanische Märchen und ihre Erzähler.* Neue mittelbündnerische Märchen. Ein Beitrag zur rätischen Märchenforschung.

USTERI, RUTH, *Croquis de la vie des femmes au Pays d'Enhaut.*

WEIGOLD, W., *Studien zur Sprachbewegung am Nordufer des Bielersees an Hand der lokalen Flurnamen.*

Von den in *VRom.* 2, 326; 3, 217 angekündigten Arbeiten sind im Laufe des Jahres 1938 erschienen:

Basel:

JEKER, W. M., *Lautlehre des Dialektes der Ajoie (Berner Jura).* Sauerländer, Aarau 1938. 76 S. m. 1 Karte.

Zürich:

BAER, M., *Contributo alla conoscenza della terminologia rurale dell'alta Valle Blenio,* Stab. tip. de l'Italia dialettale, Pisa 1938. 105 S. mit 7 ill. Tafeln und 31 Skizzen<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Cf. *VRom.* 3, 217.

<sup>2</sup> Zu beziehen bei M. Baer, Granitweg 8, Zürich.

- BESTMANN, F., *Die lautliche Gestaltung englischer Ortsnamen im Altfranzösischen und Anglonormannischen*. RH 9, Zürich, M. Niehans 1938. 215 S. (Teildruck als Diss. Zürich.)
- BOSSHARD, H., *Saggio di un glossario dell'antico lombardo compilato su statuti e altre carte medievali della Lombardia e della Svizzera italiana*. Biblioteca dell'Archivum Romanicum, Serie II, vol. 23. Olschki, Firenze 1938. (Teildruck als Diss. Zürich.)
- ROHNER, KURT, *Beschreibende Phonetik der Mundart von Cachopo (Östliches Algarve)*. Buchdruckerei Winterthur, vorm. G. Binkert, Winterthur 1938. 59 S. m. 1 Karte (Ausschnitt aus einer umfangreichen Arbeit).
- SCHORTA, A., *Lautlehre der Mundart von Müstair (Münster, Kt. Graubünden)*. RH 7, Zürich, M. Niehans 1938. 152 S. m. 1 Karte. (Teildruck als Diss. Zürich.)



### Stand einiger periodischer Veröffentlichungen<sup>1</sup>

*Beiträge, Berliner, zur romanischen Philologie.*

VIII<sub>1</sub> ETTMAYER, KARL V., *Das Ganze der Sprache und seine logische Begründung*. 1938.

VIII<sub>2</sub> LINDEMANN, RUTH, *Der Begriff der conscience im französischen Denken*. 1938.

*Atlas linguistique de la Bretagne.*

3<sup>e</sup> fasc. GAT 'lièvre'—GUINIS 'froment'. 1937.

*Atlasul lingvistic român.*

Partea I, vol. I: *Părțile corpului omenesc și boalele lui*, de SEVER POP. 1938.

*Atlasul (micul) lingvistic român*, I. 1938.

*Beiträge, Gießener, zur romanischen Philologie.*

28 SPÄTH, HANS LUDWIG, *Bezeichnungen für Armut und Reichtum im Französischen*. 1938.

*Biblioteca dell'« Archivum Romanicum »*. Serie II: Linguistica.

22 TAGLIAVINI, C., *L'Albanese di Dalmazia*. 1937.

23 BOSSHARD, H., *Saggio di un glossario dell'antico lombardo compilato su statuti e altre carte medievali della Lombardia e della Svizzera italiana*. 1938.

24 VIDOS, B. E., *Storia delle parole marinaresche italiane passate in francese*. 1939.

*Cahiers Valaisans de Folklore*, Château Villa, Sierre (Valais).

30 BERTRAND, J. B., *Le Folklore de Saint-Maurice*.

<sup>1</sup> Cf. VRom. 3, 218.